

polaris
since 1995

Руководство по эксплуатации / Гарантия
Інструкція з експлуатації / Гарантія
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық / Кепілдік
Manual instruction / Guarantee



PWP 3218

Термос-чайник электрический
Термос-чайник електричний
Электр термос-шәйнек
Electric thermopot

Чайник-термос электрический Модель PWP 3218 POLARIS

Инструкция по эксплуатации

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните инструкцию вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

Оглавление

1.	СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	3
2.	ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	3
3.	ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	4
4.	ПОРЯДОК РАБОТЫ	4
5.	ЧИСТКА И УХОД	6
6.	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	7
7.	РЕАЛИЗАЦИЯ	7
8.	ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ	8
9.	СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА	8
10.	ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ	9
11.	КОМПЛЕКТАЦИЯ	10
12.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	10
13.	ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ	10
14.	ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО	12

1. СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор предназначен для бытового применения при температуре и влажности бытового помещения в соответствии с данной Инструкцией:
 - в местах постоянного проживания;
 - в пунктах питания сотрудников магазинов, офисов, фермерских хозяйств и других подразделений;
 - в гостиницах и других местах, предназначенных для проживания;
 - в местах, предназначенных для ночлега и завтрака.
- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, а также для обработки непищевых продуктов.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.

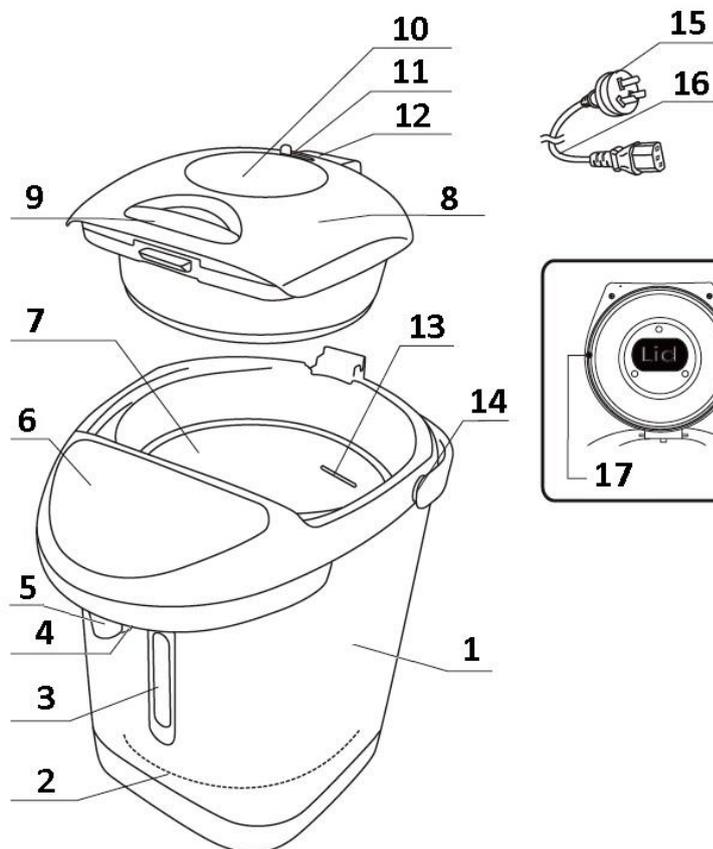
2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Чайник-термос (термопот) постоянно поддерживает воду горячей, когда он включен в сеть, при этом наличие в нем воды выше минимально допустимого уровня обязательно. В отключенном состоянии конструкция прибора при закрытой крышке обеспечивает длительное остывание воды (при максимальном заполнении - до 4-х часов) от горячего до теплого состояния. Резервуар для воды изготовлен из высококачественной нержавеющей стали.

Корпус прибора имеет поворотное основание- его всегда можно повернуть в нужную сторону. Розлив воды можно осуществлять тремя способами.

Во включенном состоянии – нажатием кнопки «Авторозлив», нажатием верхним краем кружки на рычажок для розлива, расположенный за носиком для розлива (поднося кружку к носику).

В выключенном и включенном состоянии – при помощи помпового насоса, расположенного на крышке прибора (периодически нажимая на клавишу помпы, предварительно разблокировав клавишу). При этом клавиша помпы должна перемещаться свободно. Если клавиша не перемещается вниз – не прикладывайте усилие, проверьте, что она разблокирована. Крышка снимается для обеспечения удобного доступа внутрь резервуара для воды при обслуживании.



1. Корпус
2. Поворотное основание
3. Шкала уровня воды*
4. Рычажок для розлива воды
5. Носик
6. Панель управления
7. Резервуар для воды
8. Крышка
9. Замок крышки
10. Клавиша помпы
11. Блокиратор крышки помпы
12. Отверстие для выхода пара
13. Отметка максимального уровня воды
14. Ручка для переноски
15. Вилка сетевого шнура
16. Сетевой шнур
17. Уплотнитель крышки

* внешняя шкала уровня воды в устройстве служит для примерной индикации

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Извлеките прибор из упаковки. Удалите с прибора все рекламные наклейки.
Внимание: Не удаляйте заводскую табличку с маркировкой модели во избежание потери возможности гарантийного обслуживания!
Не оставляйте упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистирол и т.д.) в доступных для детей местах во избежание опасных ситуаций.
- Сохраните упаковку для дальнейшего хранения термопота.
- Корпус прибора протрите мягкой влажной тканью.
- Откройте крышку, заполните резервуар чистой питьевой водой до отметки максимального уровня.
- Подсоедините шнур питания к прибору.
- При первом использовании прибора обязательно прокипятите и слейте воду, используя все 3 вида розлива воды: через кнопку автоматического розлива, с помощью помпы и кружки.
- Перед полным сливом воды обязательно отключайте прибор, выдернув вилку из розетки.
- Повторите данную процедуру 2 - 3 раза.

4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

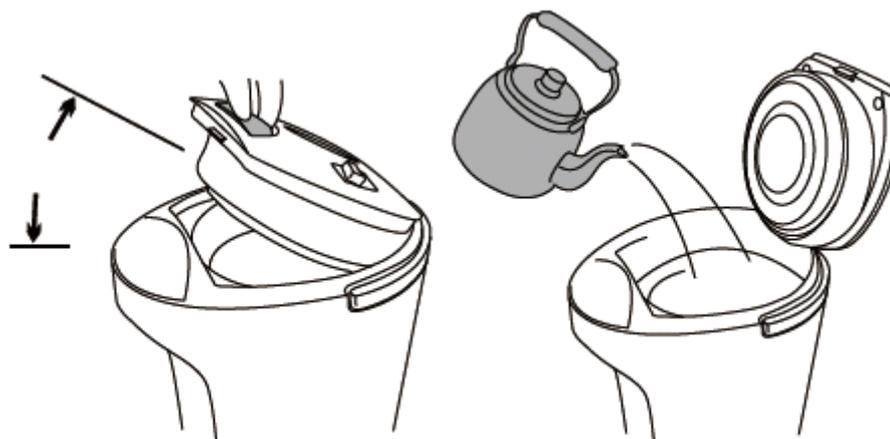
1. Наполните резервуар прибора водой:

- Откройте крышку, поднимая ее за ручку замка крышки.
- Налейте воду в резервуар, используя любую емкость для пищевых продуктов. Количество воды не должно превышать отметку максимального уровня, иначе вода будет выплескиваться

из прибора во время кипячения. Для заполнения берите только чистую холодную питьевую воду.

Не наливайте воду в резервуар прямо из-под крана, не ставьте прибор в раковину. Корпус прибора должен быть сухим. Избегайте попадания воды на панель управления и в разъем сетевого шнура.

- После наполнения прибора водой плотно закройте крышку до щелчка. При закрывании крышки не прилагайте чрезмерных усилий, это может повредить прибор.
- Не ставьте прибор близко к стене и под мебелью, так как при работе прибора из него будет выходить пар.
- Не кладите в него кубики льда во избежание появления конденсата, который может вызвать электрическое замыкание.



2. Кипячение воды

- Вставьте сетевой шнур в разъем на корпусе прибора. Подключите прибор к сети через заземленную розетку, предварительно убедившись, что его технические характеристики соответствуют параметрам Вашей сети.

Загорится световой индикатор нагрева (HEATING), прибор начнет кипятить воду.

В отличие от электрочайника, отключение нагрева происходит не по достижении момента закипания, а через некоторое время после закипания.

Внимание!

Не открывайте крышку во время кипячения воды. Не накрывайте тканью отверстие для выхода пара.

3. Поддержание температуры воды

- Когда кипячение воды закончится, индикатор нагрева (HEATING) погаснет, и загорится световой индикатор поддержания температуры (KEEP WARM).

Внимание!

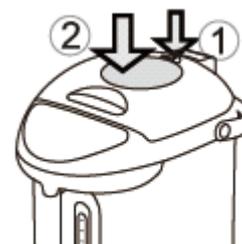
При использовании прибора на высоте более 300м над уровнем моря, кипение воды продолжится. Прибор не предназначен для использования в высокогорных районах.

4. Повторное кипячение воды

Если вы хотите вскипятить воду еще раз, нажмите кнопку повторного кипячения (REBOIL). Индикатор НАГРЕВ (HEATING) загорится снова.

5. Розлив воды, режимы:

- **помповый розлив воды:** разблокируйте блокиратор помпы, надавите на круглую клавишу помпы на крышке прибора;



- **автоматический розлив воды:** нажмите на кнопку розлива воды (DISPENSE);

Внимание!

Не разливайте воду, пока она кипит. Не нажимайте кнопку автоматического розлива воды, когда резервуар пуст.



- **розлив воды с помощью кружки:** у носика для розлива воды расположен специальный рычажок. Поднесите кружку под носик прибора к рычажку и надавите на него, чтобы налить воды.

Внимание!

Ни в коем случае не дотрагивайтесь до рычажка розлива рукой. Это может стать причиной сильного ожога.



5. ЧИСТКА И УХОД

Перед очисткой прибора отключите его от сети и отсоедините сетевой шнур.

Периодически очищайте корпус прибора и крышку мягкой влажной тканью. Не используйте абразивные и агрессивные чистящие средства, а также органические растворители. Для снятия сильных загрязнений можно использовать средства для мытья посуды.

Для более удобного споласкивания резервуара для воды, снимайте крышку. После споласкивания установите крышку обратно.

Для снятия крышки

1. Поднимите защелку крышки и потяните ее вверх.
2. Откройте крышку на 45°, нажмите кнопку снятия крышки на задней стороне прибора и отсоедините крышку.

Чтобы установить крышку на место

1. Нажмите кнопку снятия крышки и вставьте металлическую ось на задней стороне крышки в образовавшийся просвет, держа крышку под углом 45°.
2. Отпустите кнопку. Не прилагая усилий, проверьте, закреплена ли крышка.

Для ежедневного ухода

- Полностью слейте из резервуара остатки воды, иначе ее вкус при доливе будет ухудшаться, а вероятность появления накипи на стенках резервуара увеличится.
- Сливайте воду через правый или левый борт прибора, сняв перед этим крышку.

Внимание!

Не допускайте попадания воды на панель управления и в разъем сетевого шнура. Не сливайте воду через панель управления и заднюю часть корпуса прибора.

- Слив воду, протрите стенки резервуара чистой салфеткой для предотвращения возможности наслоения накипи при последующих кипячениях.

Накипь на дне и стенках резервуара образуется неизбежно вследствие содержания в воде солей. Накипь может вызывать некоторый шум при работе прибора и увеличивать время нагрева. Накипь забивается в трубку слива, затрудняя выход воды, или выходит белыми хлопьями вместе с водой. При наличии накипи в приборе кипячение воды происходит дольше, и, вследствие чего, происходит увеличенное потребление электроэнергии.

Рекомендуем регулярно удалять образовавшуюся накипь - один раз в 2 - 3 месяца следующим образом:

- Наполните резервуар до максимальной отметки, добавьте лимонной кислоты (примерно 20 г на 1 л воды) и хорошо перемешайте.
- Вставьте сетевой шнур в розетку и вскипятите воду, оставьте на 1 час в режиме поддержания температуры. Затем слейте половину воды, используя кнопку автоматического розлива

(DISPENSE), а оставшуюся воду слейте с помощью кружки. Повторите данную процедуру 2-3 раза с чистой водой, сливая воду таким же образом.

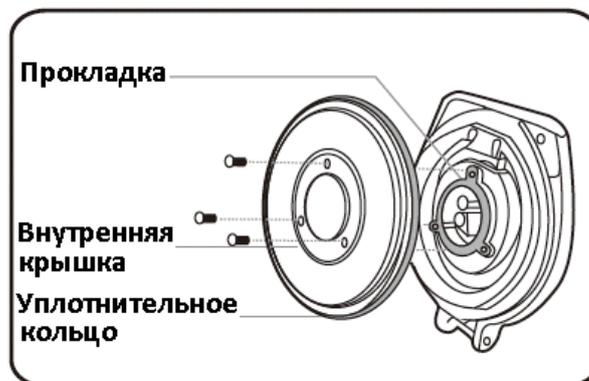
- Протрите стенки и дно резервуара для воды мягкой тканью.
- При решении использовать специальные средства для удаления накипи, руководствуйтесь инструкцией производителя этих средств.

Замена уплотнительного кольца крышки

Интенсивный выход пара из-под крышки прибора во время кипячения является признаком повреждения силиконового уплотнительного кольца.

Замена уплотнительных элементов крышки требует ее разборки (см. рисунок) и производится в условиях сервисного центра.

Механическое повреждение не является гарантийным случаем, эксплуатация неисправного прибора запрещена.



6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
При кипении вода переливается через край	Количество воды в резервуаре превышает максимальный уровень	Отключите прибор от сети и слейте излишек воды
Прибор не работает, вода не нагревается	Сетевой шнур плохо подключен к розетке или разъему прибора	Проверьте подключение сетевого шнура к розетке и прибору
	Сетевая розетка не работает	Попробуйте включить прибор в другую розетку
Корпус прибора нагревается	Корпус прибора в режиме поддержания температуры может нагреваться до 65 °С, это нормальное явление	
Вода имеет неприятный привкус	Повышенное содержание хлора в воде	Используйте для питья только очищенную воду
	При первом использовании нового прибора вода может иметь привкус пластика	При первом использовании прибора, обязательно прокипятите и слейте воду, повторите данную процедуру 2 - 3 раза
Розлив воды неравномерный	На фильтре образовалась накипь	Очистите фильтр с помощью щетки
	Вы разливаете кипящую воду	Не разливайте воду сразу после того, как она закипела
Белые хлопья в воде	На стенках и дне резервуара образовалась накипь	Проведите очистку от накипи в соответствии с рекомендациями раздела 5 «Чистка и уход»

7. РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

8. ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.8.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»

9. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

- Используйте резервуар только для нагрева питьевой воды. Никогда не заполняйте прибор другими жидкостями.
- Не наклоняйте прибор с горячей водой во избежание получения ожога.
- **Перед включением прибора в сеть убедитесь в том, что он заполнен водой выше уровня «MIN». Не включайте прибор без воды, это может привести к изменению структуры металла и коррозии бака. На неисправности, вызванные включением прибора без воды, гарантия не распространяется.**
- Никогда не заполняйте прибор водой выше максимального уровня, аккуратно закрывайте крышку.
- Не закрывайте отверстие для выхода пара и не дотрагивайтесь до него.
- Во время работы прибора ни в коем случае не открывайте крышку и не доливайте воду. Если хотите долить воды, выключите прибор из сети.
- Во время розлива горячей воды не наклоняйте прибор, не разливайте кипящую воду, не открывайте и не снимайте крышку.
- Держите электрошнур сухим и чистым во избежание возникновения пожара.
- Не дотрагивайтесь до прибора во время работы во избежание получения ожога. Никогда не позволяйте детям дотрагиваться до работающего прибора.
- Будьте особенно внимательны при переноске прибора с налитой в нем горячей водой, для этих целей используйте ручку.
- Всегда подключайте сетевой шнур сначала в прибор, а затем в розетку. При отключении прибора всегда вынимайте вилку сетевого кабеля из розетки в первую очередь, затем, из прибора.
- Подключайте прибор только к заземленным розеткам.
- Перед чисткой прибора или в случае, когда Вы не планируете им пользоваться длительное время, отключите прибор от сети, дайте ему остыть и вылейте воду.
- Никогда не погружайте прибор или сетевой кабель в воду или другую жидкость.
- Не ставьте прибор близко к мебели, стенам, электрическим выключателям т.к. при работе прибора из него будет выходить пар.
- Не кладите в прибор кубики льда во избежание появления на нем конденсата, который может вызвать электрическое замыкание.
- Не храните в приборе продукты питания.
- При открывании крышки не наклоняйтесь над прибором и не подносите руки к исходящему из прибора пару во избежание получения ожога.
- Во время работы прибора не накрывайте его тканью и/или полотенцем.
- Всегда отключайте прибор от сети перед его очисткой.
- Не используйте прибор на высоте более 300м над уровнем моря.

10. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ

- Перед использованием прибора внимательно изучите данную инструкцию.
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту. Продолжительное использование прибора в коммерческих целях может привести к его перегрузке, в результате чего он может быть поврежден или может нанести вред здоровью людей.
- Прибор должен быть использован только по назначению в соответствии с инструкцией.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Прибор и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие высоких температур, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора! Если Вы больше не пользуетесь прибором, всегда выключайте его.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- **Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.**
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намочении прибора сразу отключите его от сети.
- В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, при чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, полученным у представителя изготовителя.

- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

Внимание! После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

11. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Прибор 1 шт.
2. Сетевой шнур 1 шт.
3. Инструкция пользователя 1 шт.
4. Гарантийный талон 1 шт.
5. Список авторизованных сервисных центров 1 шт.

12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Примечание: Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

PWP 3218 – чайник-термос электрический бытовой торговой марки Polaris

Напряжение: 220-240 В

Частота: ~ 50-60 Гц

Мощность: 800 Вт

Объем: 3,2 л

Класс защиты – I

13. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

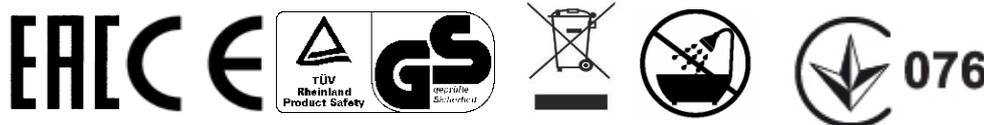
Прибор сертифицирован на соответствие нормативным документам РФ.

Сертификат соответствия № TC RU C-US.ЭС01.В.00225 серия RU № 0534583

Срок действия с 24.05.2017 по 23.05.2018.

Выдан: орган по сертификации продукции Общества с ограниченной ответственностью «Гарант Плюс», 121170, Российская Федерация, город Москва, Кутузовский проспект, дом 36, строение 3, офис 2. Телефон +7(495)532-86-08.

Конструкция прибора соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», а также ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»



Расчетный срок службы изделия:

3 года

Гарантийный срок:

1 год со дня покупки

Дата изготовления указана на изделии.

Производитель:

Limited Liability Company TEXTON CORPORATION

- Общество с ограниченной ответственностью «ТЕКСТОН КОРПОРЕЙШН»

160 Greentree Drive, Suite 101, City Dover, Country of Kent, State of Delaware 19904, United States of America

160 Гринтри Драйв, Помещение 101, город Дувр, округ Кент, Штат Делавэр, 19904, Соединенные Штаты Америки

Уполномоченный представитель в РФ и Белоруссии:

ООО «ДС-Сервис»

109518 г. Москва, Волжский б-р, д. 5

Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

14. ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Изделие: **Чайник электрический**

Модель **PWP 3218**

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев, с даты приобретения изделия, и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Гарантийное обязательство распространяется на все модели, выпускаемые компанией «Texton Corporation LLC» в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно быть приобретено исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с законодательством.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
 - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности вовнутрь изделия;
 - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
 - Появления внешних изменений, возникших в результате нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющих на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла.
 - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами*;
5. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
6. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий POLARIS обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу POLARIS.

*Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: www.polar.ru